



Pod Zeleným

D U B E M

HOTEL - RESTAURACE

Naši milí hosté,

je nám ctí a potěšením, že jste si vybrali právě naši restauraci. Nabízíme Vám pokrmy jak moderní gastronomie, tak i regionální speciality z obou břehů řeky Odry. Všechna jídla pro Vás připravujeme s láskou a péčí z kvalitních, pokud možno čerstvých surovin, a právě z těchto důvodů se někdy může stát, že na své jídlo budete čekat trochu déle. Přesto věříme, že kvalita a chuť jídla za to stojí.

Szanowni Goście,

Dziękujemy za wybór naszej restauracji, w której proponujemy zarówno autorskie pozycje nowoczesnej gastronomii, jak regionalne specjalności z obu brzegów Odry. Wszystkie dania przygotowujemy z wysokiej jakości składników oraz na świeżo, dlatego może się wydarzyć, że przyjdzie poczekać na nie o nieco dłużej. Wierzymy jednak, że jakość i smak są tego warte.

Za tým hotelu Pod Zeleným dubem:
W imieniu hotelu Pod Zielonym Dębem:



Milan Dobřanský
šéfkuchař
szef kuchni

Provozní doba kuchyně: po-pá 11:00-14:30 15:30-21:30; so-ne 11:00-21:30

Kuchnia jest czynna: pon-pt 11:00-14:30 15:30-21:30; sob-nd 11:00-21:30

Hotel – Restaurace Pod Zeleným Dubem

Hotel – Restauracja Pod Zielonym Dębem

nám. Svobody 37 | Starý Bohumín | Česká republika
ubytování tel. (CZ) +420 555 506 606, (PL) +48 731 002 239
objednávky akcí, oslav, pronájmu tel. +420 731 288 367

www.podzelenym.cz



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

PŘEDKRMY PRZYSTAWKI

*Podáváme s domácí rozpečenou bylinkovou bagetkou.
Podajemy z ciepłą, ziołową bagietką własnej produkcji.*

Domáci paštika s mandlemi, naše cibulová marmeláda, fresh salátek Domowy pasztecik z migdałami, cebulową marmeladą i sałatką	120 g	99 Kč
Tygrí krevety na másle s chilli papričkami, česnekem a limetkou Krewetki tygrysie na maśle z papryczkami chilli, czosnkiem i limonką	90 g	139 Kč
Kozí sýr pečený v marinované cuketě se salátem s červenou řepou, česnekem a kapary Kozi ser w marynowanej cukinii sałatka z marynowanymi burakami, czosnkiem i kaparami	60 g	139 Kč

DOBROTY K PIVU A VÍNU PRZĘKĄSKI DO PIWA I WINA

Zapékané masové klobásky na černém pivku se zeleninou a chilli Kiełbaski pieczone na czarnym piwie z warzywami i chilli	200 g	119 Kč
Pikantní tvarůžkový tatarák domáci bagetka Pikantny tatar z serka ołomunieckiego domowa bagietka	150 g	99 Kč
Naše domácí škvarková pomazánka kvašák, červená cibule, chléb Domowy smalec z boczkem chleb, dodatki	120 g	79 Kč
Tataráček z pravé svíčkové topinky Tatar z polędwicy wołowej grzanki czosnkowe	120 g	199 Kč
Smažené korbáčky s čerstvým česnekem a pikantním dipem Panierowane serowe warkoczyki ze świeżym czosnkiem i pikantnym dipem	6 ks	99 Kč



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

POLÉVKY ZUPY

Pikantní pivní polévka „Oderberg“ s papričkami jalapeños, klobáskou, čedarem a krutony Pikantna zupa „Oderberg“ z papryczkami jalapenos, kielbaską, serem cheddar i grzankami	330 ml	79 Kč
Smetanový žampionový krém zapečený s gratinovanými brambory a parmazánem Krem z pieczarek na śmietanie zapiekany z ziemniakami gratin i parmezanem	330 ml	79 Kč
Pomalu tažený vývar s masem a domácími nudlemi Powoli gotowany rosół z domowym makaronem i mięsem z kurczaka	330 ml	59 Kč
Česneková Speciál vejce, šunka, sýr Czeska zupa czosnkowa szynka, ser, jajko	330 ml	69 Kč
Polský žurek z uzených kostí klobása, chléb Żurek na wędzonych kościach kielbasa, chleb	330 ml	69 Kč

SALÁTY SAŁATKI

Grilovaný losos fresh salát s baby špenátem, těstoviny, krutony, francouzský dressing Grillowany łosoś mix salát z baby szpinakiem, makaron, grzanki, dressing francuski	120 g	189 Kč
Mícháný salátek s krevetami a pečenými plátky pravé svíčkové pikantní omáčka, domácí rozpečená bagetka Salatka z krewetkami i plastrami polędwicy wołowej sos pikantny, bagietka	150 g	199 Kč
Tradiční salát „Caesar“ s krutony, ančovičkovým dressingem, filírovaným kuřecím prsíčkem a parmazánem Salatka „Caesar“ z kurczakiem, sosem z anchois, grzankami i parmezanem	150 g	159 Kč
Salát z rukoly, marinované červené řepy a česneku s kapary s kozím sýrem pečeným v marinované cuketě domácí bagetka Salatka z kozim serem grilowanym z cukinią z marynowanym burakiem na rukoli, czosnku i kaparach bagietka	120 g	199 Kč



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

TĚSTOVINY MAKARON

Tagliatelle

Pečený losos, sušená rajčata, cibule, bílé víno, smetana
Pieczony łosoś, suszony pomidor, cebula, białe wino, śmietana

300 g 189 Kč

Kuřecí maso, žampiony, pancetta, baby špenát, smetana, parmazán
Kurczak, pieczarki, pancetta, baby szpinak, śmietana, parmezan

300 g 159 Kč

Lasagne

s boloňskou omáčkou, bešamel a sýr
Sos boloński, beszamel, ser

300 g 149 Kč

Špenát, feta, bešamel, sušená rajčata, sýr
Szpinak, feta, beszamel, suszone pomidorki, ser

300 g 139 Kč

ČESKÁ A SLEZSKÁ KLASIKA CZESKA I ŚLĄSKA KLASYKA

Slezská roláda

s kluskami a modrým zelím
Rolada śląska
z kluskami i modrą kapustą

180 g 209 Kč

Český hovězí gulášek

domácí houskový knedlík, cibulka, kozí rohy
Czeski gulasz wołowy
z domowymi knedlami

160 g 179 Kč

Svíčková na smetaně

domácí špekový knedlík
„Svíčková” na śmietanie z knedlami
wołowina przygotowana w tradycyjny, czeski sposób

160 g 209 Kč

Pečené kachní stehno na jablkách

slezské červené zelí, domácí špekový knedlík
Udko z kaczki pieczone na jabłkach
modro kapusta, knedlik szpekowy

250 g 249 Kč

Tradiční vepřový řízek na sádle

gratinované brambory
Tradycyjny kotlet schabowy smażony na smalcu
ziemniaki gratin

200 g 179 Kč

Smažený sýr

hranolky, tatarská omáčka
Smażony ser
frytki, sos tatarski

120 g 169 Kč



Pod Zeleným

D U B E M

HOTEL - RESTAURACE

SPECIALITY ŠÉFKUCHAŘE SZEF KUCHNI POLECA

Tomahawk Oderberg 600 g 269 Kč

marinovaný kotlet s kostí a bůčkem, karamelová cibulka,
omáčka ze zeleného pepře s Metaxou, steakové hranolky

Marynowany schab z kością i boczkiem „Oderberg”

karmelizovaná cibulka, sos z zielonego pieprzu z Metaxą, frytki stekowe

Vepřová panenka Wellington s anglickou slaninou 200 g 249 Kč

s žampiony a bylinkami, pečená v listovém těstě

Polędwiczka wieprzowa Wellington

pieczona w cieście francuskim z pieczarkami, ziołami i boczkiem

Pečená vepřová žebra s naší BBQ omáčkou 400 g 219 Kč

salát Coleslaw, rozpečená domácí bagetka

Pieczone żeberka wieprzowe z naszym sosem BBQ

sałatka coleslaw, zapiekana bagietka

Konfitovaný vepřový bůček 400 g 199 Kč

pečené zelí, brambůrky Grenaille, cibulová marmeláda, čerstvý křen

Pieczony boczek konfit

kapusta pieczona, ziemniaczki grenaille, cebulowa marmolada, świeży chrzan

Hovězí líčka na portském víně s tymiánem 200 g 199 Kč

gratinovanými brambory a fresh salátkem

Policzki wołowe na porto z tymiankiem

ziemniaki gratin, sałatka

HLAVNÍ CHODY DANIA GŁÓWNE

Hovězí steak z pravé svíčkové 200 g 399 Kč

grilovaná zelenina, omáčka ze zeleného pepře s Metaxou

Stek z polędwicy wołowej

warzywa grillowane, sos z zielony pieprzem i Metaxą

Grilované ražničí z kuřecích prsíček 200 g 199 Kč

a vepřové panenky

BBQ omáčka

Grillowane szaszłyki z piersi z kurczaka

i polędwiczek wieprzowych

sos BBQ

Marinované kuřecí prso plněné kozím sýrem 200 g 199 Kč

v kabátku z uzeného bůčku

višňová redukce s kapkou sherry

Marynowana pierś z kurczaka w boczku

szpikowana kozim serem, sos wiśniowy z odrobiną sherry



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

Pečené kuřecí prsíčko supreme omáčka Bearnaise s červeným vínem, šalotkou a estragonem Pieczony kurczak Supreme sos bearnaise na czerwonym winie, z szalotką i estragonem	200 g 179 Kč
Steak z lososa se zeleninou, bramborem a bylinkovým máslem, pečený v papilotě, francouzský dressing Stek z łososa z warzywami, ziemniakami i masłem ziołowym, pieczony w papilocie, dressing francuski	200 g 249 Kč
Grilované kousky pravé svíčkové, vepřové panenky a kuřecích prsíček se zeleninou Julienne v pikantní omáčce, bramborák Trzy rodzaje grillowanych mięs na placku ziemniaczanym, warzywa z pikantnym sosem	160 g 179 Kč

DĚTSKÁ JÍDLA DLA NAJMŁODSZYCH

Kuřecí stripsy v corn flakes hranolky, kečup Stripsy z kurczaka w płatkach kukurydzianych frytki, ketchup	80 g 119 Kč
Tortilla s kuřecími nugetskami a zeleninou Tortilla z nuggetsami z kurczaka i warzywami	80 g 119 Kč
Spaghetti bolognese Spaghetti po bolońsku	200 g 119 Kč
Palačinka s ovocem a šlehačkou Naleśnik z owocami i bitą śmietaną	150 g 79 Kč



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

PŘÍLOHY DODATKI

Hranolky Frytki	150 g	39 Kč
Steakové hranolky Frytki stekowe	150 g	49 Kč
Vařené brambory s máslem Ziemniaki gotowane z masłem	150 g	39 Kč
Slezské kluski s omáčkou Kluski z sosem	150 g	49 Kč
Gratinované smetanové brambory Ziemniaki gratin ze śmietaną	200 g	49 Kč
Opékané brambory Ziemniaki pieczone	150 g	39 Kč
Grenaille brambůrky s bylinkami, česnekem a máslem Ziemniaczki grenaille z ziołami, czosnkiem i masłem	200 g	49 Kč
Variace tří sezónních salátků Zestaw trzech surówek	150 g	59 Kč
Řecký salátek Sałatka grecka	150 g	59 Kč
Rajčatový salát s cibulkou Sałatka pomidorowa z cebulką	180 g	59 Kč
Okurkový salát se smetanou Mizeria	150 g	59 Kč
Grilovaná zelenina Julienne s máslem Warzywa grillowane Julienne z masłem	150 g	69 Kč
Tatarská / Ďábelská omáčka Sos tatarski/sos diabelski	60 ml	25 Kč
Pečivo Pieczywo	100 g	19 Kč



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

ZMRZLINA LODY

- Vanilková a čokoládová zmrzlina** 79 Kč
vaječný likér, ořechy, šlehačka, čokoládová poleva
Dvě galki lodů z likierem jajecznym
orechy, bita śmietana, polewa czekoladowa
- Vanilková zmrzlina s horkými višněmi** 79 Kč
sherry, šlehačka
Lody waniliowe z gorącymi wiśniami
sherry, bita śmietana
- Zmrzlinový pohár „Snickers“** 79 Kč
s čokoládovými kostičkami, šlehačkou a lentilkami
Puchar „Snickers“
z czekoladowymi kostkami, lentilkami i bitą śmietaną

DEZERTY DESERY

Poctivé dezerty z kvalitních surovin pro Vás s láskou připravuje cukrárna Bastien. Pro aktuální nabídku se obraťte na obsluhu nebo koukněte do vitríny.

Nasze desery, wytwarzane z najlepszych składników, powstają we współpracy z cukiernią Bastien. O aktualną ofertę proszę poprosić obsługę lub zerknąć do witryny.



*Cukrárna s domácí výrobou.
Svátební a narozeninové dorty
i kompletní sladké bary.*

KÁVA A ČAJ KAWA I HERBATA

	Malá (8g kávy)	Dvojitá (16 g kávy)
Espresso	25 ml 40 Kč	50 ml 50 Kč
Americano	180 ml 45 Kč	250 ml 55 Kč
Cappuccino	180 ml 50 Kč	250 ml 65 Kč
Latte	250 ml 60 Kč	350 ml 75 Kč
Latte macchiato	250 ml 70 Kč	—
Irská káva espresso, mléko, Baileys Kawa po irlandzku espresso, mleko, Baileys	—	300 ml 80 Kč
Horká čokoláda se šlehačkou Czekolada na gorąco z bitą śmietaną		300 ml 55 Kč
Přírodní čaj Richmond Herbaty naturalne Richmond		350 ml 50 Kč
Čaj z čerstvé máty s medem Herbata ze świeżej mięty z miodem		350 ml 50 Kč



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

NAPOJE

Čepovaná Kofola Lana Kofola	300 ml	24 Kč	500 ml	36 Kč
Pepsi / Mirinda / 7Up			200 ml	30 Kč
Chito ginger / bitter			200 ml	34 Kč
Zelený čaj Rauch Zielona herbata Rauch			200 ml	34 Kč
Vinea			250 ml	34 Kč
Džus Rauch výběr dle nabídky Sok Rauch			200 ml	36 Kč
Horký džus Rauch s hřebíčkem a špetkou skořice, výběr dle nabídky Sok Rauch na ciepło z goździkami i cynamonem, smaki do wyboru			200 ml	40 Kč
Džus Toma pomeranč, jablko, grapefruit, černý rybíz Sok Toma pomarańcza, jabłko, grejpfrut, czarna porzeczka			200 ml	25 Kč
Minerální voda Cisowianka neperlivá / perlivá / jemně perlivá Woda mineralna Cisowianka gazowana, niegazowana, lekko gazowana	300 ml	30 Kč	700 ml	60 Kč
Voda neperlivá s citronem a mátou Woda niegazowana z cytryną i miętą	200 ml	18 Kč	1000 ml	50 Kč



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

PIVO PIWO

ODERBERG

Doporučujeme naše domácí pivo z rodinného minipivovaru.
Nefiltrovaný nepasterizovaný ležák 12 °, k ochutnání
exkluzivně jen u nás.

Tylko u nas!

Polecamy nasze niefiltrowane i niepasteryzowane
piwo Oderberg z rodzinnego minibrowaru.



ČEPOVANÁ PIVA PIWO LANE

Oderberg 12 °	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Oderberg černý	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Oderberg řezaný	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Radegast 10 °	300 ml	24 Kč	500 ml	34 Kč
Pilsner Urquell 12 °	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Birell nealko pomelo/grep	300 ml	26 Kč	500 ml	36 Kč

LAHVOVÁ PIVA A CIDER PIWA BUTELKOWE I CYDR

Birell (nealko) světlý, polotmavý	500 ml	34 Kč
Kingswood Cider	400 ml	44 Kč

VÍNO WINO

Rozlévaná vína
Wina na kieliszki

Tramín červený bílé polosuché białe półwytrawne	200 ml	48 Kč	500 ml	110 Kč
Chardonnay bílé suché białe wytrawne	200 ml	48 Kč	500 ml	110 Kč
Modrý Portugal červené polosuché czerwone półwytrawne	200 ml	48 Kč	500 ml	110 Kč

Další vína naleznete v našem vinném lístku
Szczegół ofertę znajdzie Państwo w karcie win



Pod Zeleným
D U B E M
HOTEL - RESTAURACE

APERITIVY APERITIF

Martini bianco, rosso, extra dry	100 ml	64 Kč
Crodino (nealko)	100 ml	50 Kč
Lambrusco	150 ml	40 Kč
Prosecco	150 ml	55 Kč

ALKOHOL ALKOHOLE

Pivní pálenka Oderberg	40 ml	55 Kč
Slivovice Jelínek	40 ml	60 Kč
Hruškovice Jelínek	40 ml	60 Kč
Becherovka	40 ml	50 Kč
Fernet	40 ml	50 Kč
Finlandia Vodka	40 ml	55 Kč
Metaxa 5*	40 ml	60 Kč
Tullamore Dew	40 ml	60 Kč
Jack Daniel's	40 ml	85 Kč
Rum Republica Exclusive	40 ml	75 Kč
Baileys	40 ml	60 Kč
Beefeater Gin	40 ml	60 Kč
Jägermeister	40 ml	65 Kč
Tatratea 52%	40 ml	80 Kč

NĚCO PRO FAJNŠMEKRY COŚ DLA SMAKOSZY

Clynelish Single Malt 14 yo	40 ml	165 Kč
Rum Presidente 23 Años	40 ml	185 Kč
Grey Goose Vodka	40 ml	110 Kč
Remy Martin Cognac VSOP	40 ml	155 Kč

*Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání zákazníka
Aby uzyskać informacje na temat zawartych alergenów, skontaktuj się z obsługą*